

???????????????????? C-95/07 ??? C-96/07

Ecotrade SpA

????

Agenzia delle Entrate – Ufficio di Genova 3

(?????????? ??? Commissione tributaria provinciale di Genova

??? ??? ??????? ????????????????? ??????????)

«???? ??????? ??? — ????????????? ????????????? — ?????????? ?????????? — ?????????????
???????????? — ????????????? ?? ????? ??? ??????? ????????????? ?????????? ??? ?? ??????? ?????? ???
????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????»

?????????? ??? ???????????

1. ?????????????? ??????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ??????? ?????????? –
?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????

(???????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 17, 18 §§ 2 ??? 3 ??? 21 § 1 ?????????? ??)

2. ?????????????? ??????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ??????? ?????????? –
?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????

(???????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 18 § 1 ?????????? ??, ??? ?????? 22)

1. ?? ?????? 17, ?? ?????? 18, ?????????????? 2 ??? 3, ??? ?? ?????? 21, ?????????????? 1,
?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
?????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ???
???????? 2000/17, ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????
?????????, ??????? ?????????? ? ?????? ??? ??????????????, ? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ??????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????, ??? ? ?????? ??? ?????????????????????????, ?????? ??? ??????? ? ?????????????? ??????????
??? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ???
????????????????? ??????????

??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????
??? ? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????, ??????????????
??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ??????????

2. ?? ????? 18, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ?? ????? 22 ??? ????? ??????? 77/388, ????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ????? ??????? ?????? ?????????, ????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? 2000/17, ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ??? ??? ?????????, ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ???' ?????????? ??? ?????? 18, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???, ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? 2 ??? 4 ?????????????? ??? ?? ??? ?????? 22.

???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???????
 ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??
 ?????? ? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ??????? ??????????? ?? ??
 ??????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
 ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????. ?? ?????????? ?????????? ??
 ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????
 ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??
 ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ??
 ?? ?????? ?? ????????? 22, ?????????????? 7, ?? ?????? ?????????, ??????????? ?? ?? ???????????
 ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????, ??????? ?????? ??????????????, ?????????? ?
 ?????????????? ??????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ??????????? ?? ??
 ??????? ?? ??????????????? ??????. ? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ???????????
 ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ??????????????????? ?????? ??
 ?? ????????? ?? ?????????????????, ?????? ??????? ?? ????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
 ????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????
 ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?
 ??????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????.

??????? ??? ???????????? (????? ??????)

??? 8?? ????? 2008 (*)

«???? ?????? ??? — ?????????? ??? ????????????? — ?????????? ??? ????????? — ?????????????
???????????? — ????????????? ?? ????? ??? ?????? ????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????»

???? ?????????????????????? ?????????? C?95/07 ??? C?96/07,

?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,
??? ?????????? ? Commissione tributaria provinciale di Genova (??????) ?? ?????????? ??? 13??
????????????? 2006, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 20 ?????????????? 2007, ???
????????? ??? ??????

Ecotrade SpA

????

Agenzia delle Entrate — Ufficio di Genova 3,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ????? A. Rosas, ?????????? ??????????, U. Löhmus, A. Ó Caoimh, P. Lindh ??? A.
Arabadjiev (?????????), ??????????,

????????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: C. Strömholm, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
16?? ?????????????? 2008,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Ecotrade SpA, ?????????????????????? ??? ????? A. Lovisolo ??? N. Raggi, avvocati,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? I. M. Braguglia, ?????????????????????? ??? ???
G. De Bellis, avvocato dello Stato,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?. ?????????-?????????,
- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? A. Aresu ??? ??? M.
Afonso,

????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 13?? ?????????? 2008,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
17, 18, ?????????????? 1, ?????????? ??, 21, ?????????????? 1, ??? 22 ??? ?????? ?????????? 77/388/??
??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ?????????? ??????

???????????????? ?????: ????????????? ????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49), ????? ?????
???????????????? ?? ??? ??????? 2000/17/?? ??? ???????????, ??? 30?? ????????? 2000 (?? L 84, ?
24, ??? ?????: ????? ???????).

2 ?? ????????? ?????? ?????????????? ??? ????????? ?????????????? ??? ????????? ??????? ???
Ecotrade SpA (??? ?????: Ecotrade) ??? ??? Agenzia delle Entrate — Ufficio di Genova 3 (???
????: Agenzia), ????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ????????? ? Agenzia,
???????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? Ecotrade ??? ??? ?????? ??????????????????
?????? (??? ?????: ???) ??? ????????? 2000 ??? 2001.

?? ??????? ????????

? ????????????? ????????????

3 ????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?? ?????? 17, ????????????? 1 ??? ????????????? 2,
?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????? ?? ?????? 28??, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????, ??????????? ?? ??????????:

«1. ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ??????????
?????? ?????????? ???????????.

2. ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
?????????? ??? ??? ?????, ??? ??? ?????? ?????? ??????????:

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????
??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ??????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ???????????
??? ??? ?????????????????? ? ??????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????».

4 ?????????? ?? ??? ????????????? 6 ??? ?????? 17, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???, ??
?????? ????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????, ??? ??????? ?????????????? ? ?????????
????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ??? ?????????????????????
???? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?? ??????? ???
?????? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?
????????????????? ??????????????. ? ?????????????? 7 ??? ?? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??
??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 29 ??? ?????????
??????, ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????, ??? ??????
????????????, ??????????? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ??????

5 ?????????? ?? ?? ?????? 21, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? 28? ??? ?????????? ??????, ?
??? ?????????????, ??? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????,
????????? ??????, ??? ?????? 28?, ?????? ?, ??? ?????? ?????????, ??????? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????. ?? ?????? 28?, ?????? ?, ??? ??????
?????????? ?????????????, ?????? ??? «????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????? ?????????». ??
????????????? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ???????
?? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??? «????????????????? ??? ??????????????????».

6 ????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????
????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? 18, ????????????? 1, ?????????? ??,
??? ?????? ?????????, ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??????
28??, ????????????? 2, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????,

11 ?? ????? 17, ????????? 3, ?????? ??????, ??? ?? 633/72 ?????? ?? ?????:

«?? ??????????? ??????? ?? [...] ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????, [...] ??????????? ?? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??????? ??????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? [...]
?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???????????????????, ?????????????????
? ??????????????????? ???????????????????.»

12 ?? ????? 19, ????????????? 1, ?? ?? 633/72 ??????????? ?? ?????:

«[...] ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ? ??????????????? ??????? ??
?????????????? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ? ??????? ??????????? ??????????? ?? ?? ???????
?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??????? ??????????? ?? ?? ?? ???????
?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ???????
?????????????? ?? ???????????????????.»

13 ??????????? ?? ?? ?? ????????????????? 1 ?? 2 ?? ?? ??????? 23 ?? ?? 633/72, ?? ??????
?????????????????? «?????????????? ???????????????», ?? ??????????????? ??????? ??????? ??????????? ??
??????????????????, ??????? ??????????????? ???????, ??????? ??????????????? ??????????????? ?? ??????????? ???????,
?????? ??????????? ?? ?????????????????, ??? ??????? ???????????????, ? ??????? ??????????? ?? ? ???????????????
??????????????, ?? ??????????????????? ??????? ?? ??????????? ? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????????
???? ??????? ??????????????????? ??????????????????? ??????? ?? ? ?????????????????, ?? ??????? ? ? ?????????????
?????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ? ?? ?? ???????????????, ?, ??????? ??????????????????? ?? ?? ??????? 17,
???????????????? 3, ?? ?? ??????? ???????????????????, ?? ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?
?????????? ?? ?? ???????????????.

14 ? ????????????????? 1 ?? ?? ????????? 25 ?? ?? 633/72, ?? ??????? ????????????????????? «????????????????
??????????», ??????????????? ??????? ????????????????????? ??????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ???
?????????????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ? ??
?????????????????? ?? ?? ??????????????? ? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????? ??????????????????????????? ??????
??????????????????????????, ??????????????????????????????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??
?????? 17, ????????????????? 3, ?? ?? ?? ??????? ?????????????????????, ?? ?? ?? ?? ??????????????????????? ?? ?? ???????
?????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????????? ??????????????????? ? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ??????????? ??
?????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????????? ??????? ??.

15 ??????????? ?? ?? ?? ????????????????? 1 ?? ?? ????????? 47 ?? ?? 331/93, ?? ??????? ?????????????????????
«?????????????????? ?? ?? ??????????????????????????? ???????????», ?? ??????????????????? ?? ?? ???????????, ??????????? ???????,
?????????? ??????????????????? ??????????????????????????? ??????????????? ??????????? ?? ?? ??????????????? ???????????????
?????????? ?? ??????????????????????????????? ???????????????, ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? ???????
?????? ??????????????????? ??????????? ??????????????????? ??????????? ?? ?? ?? ???????????, ?? ?? ??????????????????????? ?? ?? ?? ???????
23, ????????????????? 1 ?? 2, ?? ?? ?? 633/72 ??????????? ??????????????????????? ??????????????????? ??????????? ?? ??
?????????? ??????????? ?? ?? ??????????? 25, ????????????????? 1, ?? ?? ??????? ?????????????????????, ?? ???????,
????????????????????, ?? ?? ??????? ??????????? ? ?? ?? ??????? ???????????????.

16 ?????, ?? ????? 57, ????????????????? 1, ??????? ?????????????, ?? ?? 633/72 ??????????????? ??
??????????????:

«?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ?? ?? ??????????????????? ??????? [...] ???????????????????????,
?? ?? ??????? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ?????????????????????, ??????? ?? 31? ??????????????????? ?? ?? ???????????
?????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ???????????????.»

? ??????????? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?? ??????????????????????? ???????????????

17 ? Ecotrade ??????? ??????????? ??????????? ??????????????? ???????????, ??????????????????????????? ?? ?? ???????????

22 ?? ????????, ? Agenzia ??????? ??? ? Ecotrade ???? ??????? ?? ??????? ?? ????
 ??????? ?? ???? ??, ????? ?? ?? ?? ?? ??????? ????? ??????????? ?? ???? ?? ????
 ????? ?? ????? ? ????? ????? ????? ???????, ???? ??????????? ?? ????? 19, ??????????? 1,
 ??????? ?????, ??? ?? 633/72, ??? ? ??????????? ?? ?? ????? ??????????? ?? ???????
 ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????, ??????????? ??, ??????? ?? ??????? 57, ??????????? 1,
 ?? ?? ?? ?? ???????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ???????????
 ????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
 ?????????? ?? ???? ?????????????????????? ??????? ?????????????? ??????????

23 ?? ????????? ?????????? ??? ?????? ????????? ??? Commissione tributaria provinciale di Genova ???? 13 ????????????? 2005, ? Ecotrade ?????????? ?? ?? ???? ????????? ?????????? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ??????????, ? ?????? ??? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ???? ?????? ??????????????, ?? ?? ??? ???? ?? ?? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ???? ?????. ??????, ??????? ?? ??? Ecotrade, ? ?????????? ??? ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???? ??????, ?????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????. ??? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????

24 ? Agenzia ?????????? ??????? ???? ?????????? ?????????????? ??? ? Ecotrade ?????? ?? ???? ?????????? ?????????? ?? ??? ????????? «????????????????» ??? ??? ?????????? ??????????, ?? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ?? ??? ???? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????? ??????, ????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ???? ?????? ?? ?????? ?? ???? ??????. ??????? ?? ?? ?????? ????, ? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ????? ???? ? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ????. ?? ?????????? ??? ???? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ????. ???????, ??? ???? Agenzia, ? Ecotrade, ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???, ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ??????????????

25 ??? ??? ?????????? ??????, ? Commissione tributaria provinciale di Genova ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???? ??? ?????????? C?95/07 ??? C?96/07:

«1) ?????????????? ?? ?????? 17, 21, ?????????????? 1, ??? 22 ??? ?????? ????????? [...] , ?????? ??????????????, ??? ?????? ????????? (?? ?????????????? ?? ?????? 19 ??? ?????????? ?? 633/72) ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? [???], ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????, ??? ?????? ?????????????? (??? ????) ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ???? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????, ??? ???? , ???? , ??? ?????????????????? ??? ???? ? ???? ?????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ???' ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???? ???? (????????????? ?????????? ??? ?????? 57 ??? ?? 633/72) ?????????????? ??? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ?

2) ?????????? ?? ????? 18, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ????? ???????? [...], ?????
?????????????, ??? ?????? ???????? ? ?????? ?????? ??? "?????????????" ??? ??????
??????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
?????????????, ? ?????? ?????????? ??? ?? ????? 17, ????????????? 3, ?? ?????????? ?? ?? ?????
23 ??? 25 ??? ?? 633/72, ?????????????? ??? ?????? ?????????????? (??? ?????? ??????????????
??? ??????????????????) ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????? 17 ??? ?????? ?????????, ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ????? 19 ??? ??
633/72;»

26 ?? ???????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 27?? ?????????? 2007, ?? ??????????
C795/07 ??? C796/07 ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
??????????????? ??? ?????? ???????? ???????? ?????????????.

??? ??? ?????????????????? ??????????????

????????????????? ??? ???????????????? ??? ??????????????

27 ? Ecotrade ?????????????? ??? ? ?????? ???????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????
??????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ???, ???
??????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ?????? ?????, ?? ?????? ??? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????, ?? ??????
??????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ????. ??????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? 17, ??????????????
6 ??? 7, ??? ??? ????????? 22, ?????????????? 7 ??? 8, ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ??? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????

28 ?????? ?????? ??? «????????????????» ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???' ?????????? ???
???????? 18, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ? ?????????????????? ?????
????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????, ? Ecotrade ?????????????????? ??? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????
??????????????? ??? ????. ?????? ??????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????
?????????, ?? ?????? ??????????????, ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????
????????? ?????? ?????????????????, ??? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????
????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????

29 ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 18, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???
???????????????? 3, ?????? ??? ??? ?????? 22, ?????????????? 8, ??? ?????? ??????????. ?? ?????? 18 ???
????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????. ?????????? ?? ??? ?????????????? 2 ??? ??
????? ?????? 18, ??? ?????????????? ?????? «????? ?????????», ? ?????? ??? ?????????????????? ?????
????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????, ?????? ?????, ?? ?
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????
?????, ? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? 3
??? ?? ?????? ?????? 18.

30 ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????????

??? ??? ????????? ??? ????? ??? ?????, ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ???
???????????? ?????, ?? ????? ??? ?? ????? ??? ??? ??? ????????? ??? ? ????????????? ???
???? ??? ??? ????? ??? ????????????? ??? ?????????, ????????? ??? ? ????????? ??????????
?????? ?????, ??? ??? ??????? ??? ????????????? ??????, ????????????? ?? ??????? ??
?????? ??? ??? ?? ????????????? ?? ????????????? ???.

31 ? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????
??? ?????????????????????????, ??? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?? ???
???????????? ??????? ? ????????????? ?????????. ????????????? ???' ??' ??? ???? ? ??????
???????????? ?????? ?????????? ??????? ??? ??????

32 ? ?????????? ??? ????????????? ????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????
?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???
?????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??' ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????
????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????
????? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????,
??? ??? ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????
??? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (???? ??? ??????????????) ??? ???
??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ???
?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? (???? ???
????????????????????????). ? ?????????? ?????????????? ??? ? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????
?? ?????????????, ??? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??????? ??????? ??? ?????????????
???? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????,
??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??? ??????? ??? ??? ??? ?????????????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?
?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ????? ??????? ?? ??????
??? ??????, ??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????

33 ?????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???
?? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ??? ??
????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????????
? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?? ??? ??????????????

34 ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 19 ??? ?? 633/72 ???
????? ??????? ?? ??? ??? ??????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ? ?????????? ??? ?
????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????

????????? ??? ??????????????

35 ?????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 17, 18, ????????????? 1, ?????????? ??,
21, ????????????? 1, ??? 22 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? ?
????????? ?????? ?????? ???, ? ?????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????

36 ?????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? Ecotrade, ?????? ??? ??? ? ?????????
????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ??? ???, ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????

?? ??? ??? ??????????? ?????????? ??? ??????? ? ???????, ?????? ??? ??????? ??? Agenzia
?? ?????? ?? ?????????? ???. ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?
????????????? ?????? ????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????????,
????? ?????????????? ? ??????????, ?? ????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ??? ????????????? ? ??????? ???????????.

37 ????????????? ? ?????????? ?????????? ???, ?????? ?????? ???????????, ?????????????? ???
????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??????? ?????? ????????????, ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ???????????
?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? [??., ??????? ??????, ??????????? ??? 2??
?????????????? 1994, C-315/92, Verband Sozialer Wettbewerb, ??????? ?? «Clinique», ????????
1994, ? I-317, ?????? 7, ??? 4?? ?????????? 1999, C-87/97, Consorzio per la tutela del formaggio
Gorgonzola, ???????? 1999, ? I-1301, ?????? 16, ??? 7?? ??????????????? 2004, C-456/02, Trojani,
????????? 2004, ? ?-7573, ?????? 38, ??? ??? 12?? ?????? 2005, C-452/03, RAL (Channel Islands)
?.??., ????????? 2005, ? ?-3947, ?????? 25].

38 ?????????, ?? ??????????? ??? ??????????? ??????????????, ?? ?????? ??????? ??
????????????????, ?????????????? ?? ??????????????????, ??? ??? ??????? ??? ?? ???????
????????????? ??????, ???????, ?? ?? ?????? 17, 18, ????????????? 2 ??? 3, ??? 21, ????????????? 1,
?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??????????????, ???????, ??? ??????????? ???????????????
?????????????, ?????? ??? ???? ??????????? ? ?????????? ??? ???? ???? ??????? ???????, ??? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???, ??? ???? ?????????????? ??????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? (??? ?????: ?????????????? ???????????), ???,
??????????, ?? ?? ?????? 18, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? 22 ??? ?????? ???????
?????????????? ??? ??????????????? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ???, ?
?????? ?????????????? ?? ??????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????
????????? ??? ?? ??????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ???? ?????????, ?? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ???? ??????, ??? ???? ??????????? ??????????? ??? ?? ????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? (??? ?????: ?????????? ??? ??????????? ???
????????????).

??? ??? ?????????????????? ?????????????

39 ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ???????????
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? (?? ?????????? ???
1?? ?????????? 2004, C-90/02, Bockemühl, ????????? 2004, ? I-3303, ?????? 37). ?????? ??????
????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 17 ??? ?????? ?????????
?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ??????? ?????????? ??
???????????????? (?? ??????????? ??? 21?? ????????? 2000, C-110/98 ??? C-147/98 Gabalfrisa
?.??., ????????? 2000, ? I-1577, ?????? 43 ?????? ??? ?????????????????? Bockemühl, ?????? 38).

40 ?????? ?????? ??????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????
????? ??????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????
(????????? ?????????) (??., ??????? ??????, ??????????? ??? 21?? ??????????????? 1988, 50/87,
?????????? ??? ???? ??????, ????????? 1988, ? 4797, ????????? 15 ??? 17, ??? 15?? ?????????????
1998, C-37/95, Ghent Coal Terminal, ????????? 1998, ? ?-1, ?????? 15, ??? ?????????????????????
????????????? Gabalfrisa ?.??., ?????? 43, ??? Bockemühl, ?????? 38).

41 ?????????, ??? ????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 18, ?????????? 2, ??? ?????
??????, ?? ????????? ????? ??????, ???????, «???? ?? ????????? ?? ?????
????????» ?? ?????? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????.

42 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????,
????? ?? ?????? 18, ????????????? 3, ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????.
????, ????? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????.

43 ???????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????? ?????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????

44 ?????????, ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ?
????? ?????????????? ?? ??? ??????? ??' ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ??????

45 ???? ?????????, ? ?????? ??? ?? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????

46 ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????
????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????, ??????, ?????????????? ?????? ?? ?????
????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????
?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? (???? ??
?????????????, ??., ???????, ?????????? ?? 15?? ?????????????? 1998, C-231/96, Edis, ???????
1998, ? I-4951, ????? 39, ?? ?? 10?? ?????????????? 2002, C-216/99, Prisco ??? CASER,
???????? 2002, ? I-6761, ????? 67) ??, ?????????, ?? ??????? ?????????? ??????? ?
????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????? (???? ??
?????????????????????????) (?. ?????????? ?? 27?? ?????????????? 2003, C-327/00, Santex,
???????? 2003, ? I-1877, ????? 55, ?? ?? 11?? ????????????? 2007, C-241/06, Lämmerzahl, ???
?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ????? 52).

47 ???? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????, ???? ?? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ? ?????????????? ??????????
?? ??????? 19, ????????????? 1, ?? ?? 633/72 ?? ?????? ?? ?????? ????

48 ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ??
?????? ?????????????? ??????????, ???? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????, ??
??????, ??' ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ???????, ?????????? ?? ?? ?????? 18, ????????????? 2, ??? ?????? ?????????
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????

49 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??,

???????? ?? ??? ?????? ?????????, ? ?????????? ??? ???? ??? ?????? ??, ??? ??
???????? ?? ????????? ?? ????????????? ??, ?????????? ????????? ?? ????? ??
????????? ?????? ?????????????? ??? ???? ?? ?? ????????? ?? ????????? ?? ?????? ?????.

50 ??????, ?????? ?? ????????? ?? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ????. ??
????????? ?????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ? ??????????
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??, ??????????????, ?????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????? (??., ??????, ?????? ?? 19?? ?????????? 1998, C-85/97, SFI,
???????? 1998, ? I-7447, ????? 32).

51 ?? ?? ??????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ??? (????????????????? ?????? SFI, ????? 32). ??? ???
?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??
?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? (??., ??????,
????????????????? ?????? SFI, ????? 33).

52 ?????????, ??? ?????????????? ?????????, ??? ? ?????? ??? ?????? ???, ??? ??????
???????? ? ?????????????? ????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ?? ? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??, ??? ?? ?????????? ?? ??
????????????????? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????
???? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????.

53 ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????, ??? ??? ?????????? ?? ??????
?????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????. ??????????????, ??
????? 18, ????????????? 2 ?? 3, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?? ??????????
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ??? ??????????????
?????, ??????????, ??? ????????????? 1 ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????, ?? ?? ?????????? ??,
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????.

54 ?????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??
?? ?????? 17, ?? ?????? 18, ????????????? 2 ?? 3, ?? ?? ?????? 21, ????????????? 1, ?????????? ??,
?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????, ??? ?????? ? ?????????? ???
?????? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??
?????????????????????????????. ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ??
?? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ??
????????????????? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
???? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????

??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????

55 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ??????, ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ???
????????????? ?? ?????? 36 ?? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? Ecotrade.

56 ??????, ?????? ?? ?????????????? ??, ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ????? 21, ????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????, ?
Ecotrade, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????
????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????????
????????, ?????? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????, ?????????, ?? ???????
???????? ?? ?? ?? ??, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ????????? ??????.

57 ?????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?????
????????????? ?? ?????? ?????, ?? ????? 18, ????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????
????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ????? ?
????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ??????.

58 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ????????? ??????
????????????? ?? ?? ????? 47, ????????????? 1, ?? ?? 331/93, ?????????? ?? ? Ecotrade ??
?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ????????? «?????????????????» ?? ?? ?????????
????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
?? ??????? ??????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????????? ???.

59 ?????????, ??????? ?? ?? ????? 22, ????????????? 2 ?? 4, ?? ?????? ?????????, ???
????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ??
????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????
????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
?????????????????????. ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?? ??, ? ????????????? 7 ?? ?????? ?????? 22 ?????????? ?? ?????? ??? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ??????????????????????
?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????????

60 ?????????????? ????? ?? ?????????? ????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ??????????
?? ?????? ?? Ecotrade, ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????? ? ?????? ?????????????? ??' ?????????? ?? ?????? 18, ????????????? 1, ?????????? ??, ??
????? ?????????? ??, ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ????? 22, ????????????? 2 ?? 4, ?? ??????
????????? (?? ???: ?????????? ?? ?????????????? ??????????????).

61 ?????? ?????????? ?? ?????????? ??, ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ??????????????, ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ???.

62 ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ????? 18, ????????????? 1, ?????????
??, ?? ?????? ?????????, ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????
????????.

63 ??????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ? ??? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????, ??????
????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ??

?????????? ?? ??????????? ?????????? ??????? ?????????????? (??., ???' ?????????, ???????
??? 27?? ????????????? 2007, C-146/05, Collée, ??????? 2007, ? 7861, ????? 31).

64 ???????, ?????? ? ??????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??
?????????????? ??? ? ?????????????? ????? ?????? ?????, ?? ?????????? ??? ??????? ???????????,
?????????? ????? ?????????? ??? ???, ??? ??????? ?? ???????????, ????? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????? ??????????????? ????? ?????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????, ??????????? ???????????????,
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? (??, ?????????????????? ????????? Bockemühl, ?????? 51).

65 ?? ????? ??????? ??? ??? ?? ????? 22, ????????????? 7 ??? 8, ??? ?????? ???????, ???????
?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ????????? ??
????????? ??? ??????????????? ????? ?????? ??? ??????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ??????????????, ??? ??????? ?????????? ?????????????? ???
?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????.

66 ???????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ??????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ???
????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??????????????? ?????? ??????????????? ??????
????? ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????? ?????? ??
????????? ??????????????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???, ??? ??????????
????????????? ?????? ??? ??????? ??????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????
????????????? (??, ??????????? ??? 18?? ?????????????? 1997, C-286/94, C-340/95, C-401/95 ??? C-
47/96, Molenheide ?.,?, ??????? 1997, ? 7281, ????? 47, ?????? ??? ?????????????????????
????????? Gabalfrisa ?.,?, ?????? 52).

67 ??? ?????????? ??????????? ??? ??????????, ????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????, ? ??????
????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??? ??? ?????????? ??
????????? ??? ??????????????? ????? ?????? ??? ??????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????? ?????? ??? ??? ??????? ???
???????? 22, ????????????? 7, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ???
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ??????? ?????? ??????????????, ?????????? ? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????, ????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ???
????????????????? ??????

68 ? ?? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?????? ??? ??????????? ??????? ??? ?? ??????????????
????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ???
???????? 22, ????????????? 8, ??? ?????? ?????????, ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????
???? ??? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ??????? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????
????? ?????? ? ??????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? (??., ???' ?????????,
????????????????????? ????????? Gabalfrisa ?.,?, ??????? 53 ??? 54).

69 ??? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?????
?????? ??? ??????? 17, ????????????? 6 ??? 7, ??? ?????? ?????????? ???????????????, ?? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????
?????, ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????
?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????. ????? ?? ?????, ? ?? ?????? ?????????????? 6
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????,
????? ?? ?????????? ???????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??????????????, ??? ?? ??????????
????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????. ?? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? 7, ?????? ??

1) ?? ????? 17, ?? ????? 18, ?????????? 2 ??? 3, ??? ?? ????? 21, ??????????? 1,
 ????????? ??, ??? ????? ???????? 77/388/? ?? ???? ??????, ??? 17?? ????? 1977,
 ???? ?????????????? ?? ???? ???????? ???? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ????
 ?????? ?????? ????????? — ????? ???????? ????? ?????????????? ?????: ??????????
 ????????????? ???? , ???? ???? ?????????????? ?? ??? ??????? 2000/17/? ????
 ???????????, ??? 30?? ???????? 2000, ??? ????????????? ???? ?????? ????????? ????
 ??????????? ?????????????? ??????????? ???? ???? ??????? ???? ?????????????? ???? ?????????,
 ???? ?????? ? ????????? ???? ????????? ?????? ???????????, ??????? ??????????? ?? ??????

??? ???????????? ??? ??? ??????????????????????. ??? ???????????? ???????????? ???
?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ????? ??? ? ?????????????? ????
????? ??? ?????????? ???, ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ??????????????????
??????, ???????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???????????? ?????? ?????????????????? ?????
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???????????.

2) ??????, ?? ?????? 18, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?? ?????? 22 ??? ??????
????????? 77/388, ????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? 2000/17, ???????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????,
? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????, ????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????
??? ??? ?????????????, ?????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????
??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ???' ?????????????? ??? ?????????? 18, ?????????????????? 1,
????????????? ??, ???, ?????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? 2 ??? 4 ?????????????????? ??? ??
????? ?????????? 22, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????
??? ?????????? ???????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ???????????.